

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 47.351/1
VAN 24 NOVEMBER 2009

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, eerste kamer, op 26 oktober 2009 door de Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de indexen bedoeld in artikel 138bis-4, § 3, van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst", heeft het volgende advies gegeven:

Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*

* *

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit beoogt de berekening en de bekendmaking te regelen van de specifieke indexcijfers, bedoeld in artikel 138*bis*-4, § 3, van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst (artikel 1 en 6 tot 8). Er wordt in een structuur voorzien op basis waarvan de indexcijfers worden berekend (artikel 2). Aan de verzekeraar worden bepaalde verplichtingen opgelegd op het vlak van informatieverstrekking aan de verzekeringnemer (artikel 3) en inzake de mededeling van sommige gegevens aan de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen (hierna: CBFA) en de FOD Economie (artikel 4). Artikel 5 van het ontwerp strekt ertoe de representativiteit van de betrokken gegevens te waarborgen. De bevoegde ministers worden ertoe verplicht om de toepassing van het ontworpen besluit te evalueren binnen een termijn van ten hoogste twee jaar na de inwerkingtreding ervan (artikel 9).

2.1. De ontworpen regeling vindt in beginsel rechtsgrond in de machtigingsbepalingen die zijn vervat in artikel 138*bis*-4, § 3, van de wet van 25 juni 1992. In dat artikel wordt onder meer bepaald:

"(...)

De Koning, op gemeenschappelijk voorstel van de ministers tot wier bevoegdheid de verzekeringen en de sociale zaken behoren en na raadpleging van het Federaal kenniscentrum voor de gezondheidszorg (...), bepaalt de wijze waarop die indexcijfers worden opgebouwd. Hiertoe:

- selecteert hij een geheel van objectieve en representatieve parameters;
- bepaalt hij de berekeningswijze van deze parameters;

.../...

- bepaalt hij het respectieve gewicht van deze parameters in het of de indexcijfers.

(...)

Op basis van de door de Koning vastgestelde methode gaat de FOD Economie over tot de berekening en publiceert hij de waarde van het of de indexcijfers jaarlijks in het Belgisch Staatsblad op basis van de cijfers die zijn gekend op 30 juni (...).

De Koning kan de regelmaat van de berekening en bekendmaking van de waarde van het of de indexcijfers verhogen.

(...)"

2.2. Wat de bepalingen van het ontwerp betreft waarin de CBFA met bijkomende taken wordt belast ¹, kan als rechtsgrond een beroep worden gedaan op de algemene uitvoeringsbevoegdheid van de Koning, bedoeld in artikel 108 van de Grondwet, gelezen in samenhang met artikel 140 van de wet van 25 juni 1992. Dat laatste artikel luidt:

"De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen, bedoeld in artikel 44 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, wordt belast met het toezicht op de naleving van de bepalingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten".

2.3. Artikel 4, § 3, van het ontwerp legt bepaalde verplichtingen op aan de erkende revisor. Daarvoor kan als rechtsgrond ook een beroep worden gedaan op de algemene uitvoeringsbevoegdheid van de Koning, bedoeld in artikel 108 van de Grondwet, gelezen in samenhang met artikel 40*quater*, eerste lid, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, dat luidt:

Art. 40*quater*. De erkende commissarissen als bedoeld in artikel 40*bis* verlenen hun medewerking aan het toezicht van de CBFA, op hun eigen en uitsluitende verantwoordelijkheid en overeenkomstig dit artikel, volgens de regels van het vak en de richtlijnen van de CBFA. Daartoe:

1/ beoordelen zij de interne controlemaatregelen die de verzekeringsondernemingen hebben getroffen overeenkomstig artikel 14*bis*, §§ 3, eerste lid, en delen zij hun bevindingen ter zake mee aan de CBFA;

2/ brengen zij verslag uit bij de CBFA over:

⁽¹⁾ Zie de artikelen 4, §§ 1, eerste lid, en 3, 5 en 7, van het ontwerp.

- a) de resultaten van het beperkt nazicht van de periodieke staten die de verzekeringsondernemingen aan het einde van het eerste halfjaar aan de CBFA bezorgen waarin bevestigd wordt dat zij geen kennis hebben van feiten waaruit zou blijken dat de periodieke staten per einde halfjaar niet in alle materieel belangrijke opzichten volgens de geldende richtlijnen van de CBFA werden opgesteld. Bovendien bevestigen zij dat de periodieke staten per einde halfjaar, voor wat de boekhoudkundige gegevens betreft in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, inzake volledigheid, d.i. alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en juistheid, d.i. de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld; en bevestigen zij geen kennis te hebben van feiten waaruit zou blijken dat de periodieke staten per einde halfjaar niet zijn opgesteld met toepassing van de boeking- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening met betrekking tot het laatste boekjaar; de CBFA kan de hier bedoelde periodieke staten nader bepalen;
 - b) de resultaten van de controle van de periodieke staten die de verzekeringsondernemingen aan het einde van het boekjaar aan de CBFA bezorgen waarin bevestigd wordt dat de periodieke staten in alle materieel belangrijke opzichten werden opgesteld volgens de geldende richtlijnen van de CBFA. Bovendien bevestigen zij dat de periodieke staten per einde van het boekjaar, voor wat de boekhoudkundige gegevens betreft in alle materieel belangrijke opzichten in overeenstemming zijn met de boekhouding en de inventarissen, inzake volledigheid, d.i. alle gegevens bevatten uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld, en juistheid, d.i. de gegevens correct weergeven uit de boekhouding en de inventarissen op basis waarvan de periodieke staten worden opgesteld; en bevestigen zij dat de periodieke staten per einde van het boekjaar werden opgesteld met toepassing van de boeking- en waarderingsregels voor de opstelling van de jaarrekening; de CBFA kan de hier bedoelde periodieke staten nader bepalen.
- 3/ brengen zij bij de CBFA op haar verzoek een bijzonder verslag uit over de organisatie, de werkzaamheden en de financiële structuur van de verzekeringsonderneming; de kosten voor de opstelling van dit verslag worden door de verzekeringsonderneming gedragen;
- 4/ brengen zij, in het kader van hun opdracht bij een verzekeringsonderneming of een revisorale opdracht bij een met een verzekeringsonderneming verbonden onderneming, op eigen initiatief verslag uit bij de CBFA, zodra zij kennis krijgen van:
- a) beslissingen, feiten of ontwikkelingen die de positie van de verzekeringsonderneming financieel of op het vlak van haar administratieve en boekhoudkundige organisatie of van haar interne controle, op betekenisvolle wijze beïnvloeden of kunnen beïnvloeden;
 - b) beslissingen of feiten die kunnen wijzen op een overtreding van het Wetboek van Vennootschappen, de statuten, deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen;

.../...

- c) andere beslissingen of feiten die kunnen leiden tot een weigering van de certificering van de jaarrekening of tot het formuleren van voorbehoud".

3. Wat de rechtsgrondbiedende bepaling van artikel 138*bis*-4, § 3, van de wet van 25 juni 1992 betreft, moet worden opgemerkt dat de bevoegdheden die erin aan de Koning worden opgedragen specifiek van aard zijn. De Koning wordt meer bepaald belast met het vaststellen van de wijze van opbouw van de betrokken indexcijfers en de methode van berekening ervan. Tevens wordt hem de bevoegdheid verleend om de regelmaat van de berekening en bekendmaking van de waarde van de indexcijfers te verhogen.

De ontworpen regeling bevat diverse bepalingen die de specifieke bevoegdheidsdelegaties van artikel 138*bis*-4, § 3, van de wet van 25 juni 1992 te buiten gaan. Sommige van die bepalingen kunnen worden ingepast in de algemene uitvoeringsbevoegdheid waarover de Koning met toepassing van artikel 108 van de Grondwet beschikt. Dat is bijvoorbeeld het geval met de regeling inzake informatieverstrekking waarin artikel 4 voorziet en waarvoor een beroep kan worden gedaan op de voornoemde grondwetsbepaling, gelezen in samenhang met 138*bis*-4, § 3, zesde lid, van de wet van 25 juni 1992, waarin wordt bepaald dat de personen en instellingen die beschikken over de gegevens die nodig zijn voor de berekening, deze moeten meedelen aan het Kenniscentrum en de FOD Economie als deze instellingen ze vragen.

Sommige andere bepalingen van het ontwerp kunnen moeilijk worden ingepast in de algemene uitvoeringsbevoegdheid waarover de Koning met toepassing van artikel 108 van de Grondwet beschikt, ermee rekening houdend dat die grondwetsbepaling voor de Koning niet de bevoegdheid inhoudt om de draagwijdte van de wet te verruimen of in te perken. Zo kan bijvoorbeeld worden betwijfeld of voor de regeling die met betrekking tot het geval van verkeerde toewijzing is vervat in artikel 3, § 2, van het ontwerp, wel een voldoende rechtsgrond voorhanden is.

De rechtszekerheid zou ermee zijn gebaat indien voor sommige onderdelen van het ontwerp een minder betwistbare rechtsgrond zou worden tot stand gebracht. Daartoe zouden de specifieke machtigingsbepalingen van artikel 138*bis*-4, § 3, van de wet van 25 juni 1992, best worden aangevuld met een meer algemene bevoegdheidsopdracht aan de Koning.

VORMVEREISTEN

De aan de Raad van State, afdeling Wetgeving, meegedeelde documenten doen er niet van blijken dat met betrekking tot de ontworpen regeling om het advies is verzocht van de Inspectie van Financiën, noch dat de regeling voor akkoord is voorgelegd aan de Staatssecretaris voor Begroting. Het valt nochtans niet uit te sluiten dat de ontworpen regeling rechtstreeks of onrechtstreeks een financiële weerslag heeft voor de federale overheid. Er worden in het ontwerp immers bijkomende opdrachten verleend aan de FOD Economie en aan de CBFA, terwijl de regeling mogelijks een indirecte weerslag heeft voor de totale personeelskost. De voornoemde vormvereisten moeten bijgevolg worden nageleefd.

ALGEMENE OPMERKINGEN

1. In het ontwerp wordt melding gemaakt van "de index bedoeld in artikel 138bis-4, § 3, van de wet", de "medische indexcijfers", bedoeld in dezelfde wetsbepaling, en de "specifieke index". Indien dezelfde indexcijfers worden bedoeld, zijnde de "specifieke indexcijfers", beoogd in artikel 138bis-4, § 3, van de wet van 25 juni 1992, dient telkens een eenvormige terminologie te worden gebruikt, namelijk die welke in de wet voorkomt. In bijvoorbeeld artikel 1, eerste lid, van het ontwerp moet dan worden geschreven "De specifieke indexcijfers, bedoeld in ...".

2. De Nederlandse en de Franse tekst van het ontwerp vertonen diverse discordanties. Bij wijze van voorbeeld kan melding worden gemaakt van artikel 2, § 2, eerste lid ("Bovendien wordt iedere verzekerde"; "En outre, chaque assuré peut être"), artikel 3, § 2, tweede lid ("na de toekenning van de verkeerde premie"; "après la fixation erronée de la prime"), artikel 4, § 3, eerste lid (de woorden "sans délai", die in de Franse tekst voorkomen, zijn niet weergegeven in de Nederlandse tekst), en artikel 6, § 1, eerste lid ("aanvaardt de tabellen"; "agrège les tableaux").

De tekst van het ontwerp dient aan een bijkomend onderzoek te worden onderworpen om dergelijke discordanties weg te werken. Dat onderzoek kan tevens te baat worden genomen om een aantal redactionele onvolkomenheden in de Nederlandse

.../...

tekst te verhelpen. Zo moet bijvoorbeeld in artikel 2, § 2, eerste lid, worden geschreven "Zo niet" in plaats van "In het omgekeerde geval", dient in artikel 3, § 2, tweede lid, te worden geschreven "vanaf het ogenblik dat" en niet "van het ogenblik af dat", en dient artikel 4, § 1, tweede lid, te worden vervolledigd met het woord "mee" en in artikel 4, § 3, tweede lid, dient de zinsnede "en komt bij de verzekeraar tussen om hem op het gebrek te wijzen" te worden vervangen door "en wijst de verzekeraar op het gebrek"; in artikel 6, § 1, tweede lid, dient het woord "weerhouden" vervangen te worden door "in aanmerking genomen".

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

1. Rekening houdend met wat is opgemerkt omtrent de rechtsgrond van het ontwerp, vervange men het eerste lid van de aanhef door de volgende drie leden:

"Gelet op de Grondwet, artikel 108;

Gelet op de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, artikel 40^{quater}, eerste lid, ingevoegd bij de wet van 16 februari 2009;

Gelet op de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst, artikel 138^{bis}-4, § 3, ingevoegd bij de wet van 20 juli 2007 en vervangen bij de wet van 17 juni 2009, en artikel 140, vervangen bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, bekrachtigd bij de wet van 5 augustus 2003;"

2. In het derde lid van de aanhef van het ontwerp, zoals het om advies is voorgelegd, schrijve men "artikel 84, § 1, eerste lid, 1/" en niet "artikel 84, § 1, eerste lid, 1/" van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973.

.../...

Artikel 4

1. Duidelijkheidshalve schrijve men in artikel 4, § 1, eerste lid, "de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen, hierna CBFA genoemd,".

2. De tweede zin van artikel 4, § 3, eerste lid, luidt:

"Deze certificatie heeft het verzenden van de gegevens tot gevolg".

De gemachtigde verduidelijkt de aangehaalde zin als volgt:

"Deze zinsnede bedoelt tot uitdrukking te brengen dat zodra de revisor de gegevens gecertificeerd heeft, de onderneming deze mag toezenden".

Deze bedoeling zou duidelijker tot uitdrukking moeten worden gebracht in de tekst van het ontwerp.

3. Uit de redactie van artikel 4, § 3, tweede lid, van het ontwerp, lijkt te moeten worden afgeleid dat de CBFA uitsluitend "op basis van het rapport van de revisor" kan optreden en derhalve niet op eigen initiatief de verzekeraar kan aanspreken om deze op een gebrek te wijzen. Naar het zeggen van de gemachtigde zou dat evenwel niet de bedoeling zijn en kan de CBFA in dat geval wel degelijk op eigen initiatief optreden. Ter wille van de rechtszekerheid verdient het aanbeveling om de tekst van artikel 4, § 3, tweede lid, in die zin te expliciteren.

Artikel 5

1. Artikel 5, tweede lid, van het ontwerp, bepaalt:

"De CBFA brengt de FOD Economie op de hoogte, ten laatste op de laatste dag van februari, mei, augustus en november".

Overeenkomstig artikel 138bis-4, § 3, vierde lid, van de wet van 25 juni 1992, "gaat de FOD Economie over tot de berekening en publiceert hij de waarde van het of de indexcijfers jaarlijks in het Belgisch Staatsblad op basis van de cijfers die

zijn gekend op 30 juni". Overeenkomstig artikel 138bis-4, § 3, vijfde lid, van dezelfde wet, kan de Koning "de regelmaat van de berekening en bekendmaking van de waarde van het of de indexcijfers verhogen". Uit de samenhang tussen de aangehaalde wetsbepalingen lijkt te moeten worden afgeleid dat, ingeval van verhoging van de regelmaat van de berekening en bekendmaking van de waarde van het of de indexcijfers, ten minste één ervan betrekking dient te hebben op cijfers die zijn gekend op 30 juni.

Aan de gemachtigde werd gevraagd of het bepaalde in artikel 5, tweede lid, en - bij uitbreiding - artikel 7 van het ontwerp, niet op gespannen voet staat met de aangehaalde wetsbepalingen. De gemachtigde beantwoordde die vraag als volgt:

"Lid 5 van artikel 138bis-4, § 3, laat de Koning toe om de regelmaat van de berekening en de bekendmaking van de waarde van het of de indexcijfers te verhogen. In plaats van de jaarlijkse publicatie, voorzien in de wet, legt de Koning nu een publicatie per trimester op.

Dans l'article 5, il s'agit de l'échéance butoir pour le précontrôle (un mois à l'avance), dans l'article 7, il s'agit des échéances auxquelles les indices doivent être disponibles. Le 30 juin est bien mentionné dans l'article 7. Dans l'article 138bis-4, § 3, alinéa 4, on parle du 30 juin sans préciser l'année".

Vraag blijft of - indien wordt geopteerd voor de in het ontwerp vermelde kalender - de in artikel 138bis-4, § 3, vierde lid, van de wet, vermelde datum van 30 juni niet beter wordt geschrapt of aangepast teneinde mogelijke betwistingen hieromtrent te voorkomen.

2. Ter wille van de duidelijkheid vervange men in artikel 5, derde lid, van het ontwerp de verwijzing naar "artikel 4" door een verwijzing naar "artikel 4, § 3".

Artikel 6

In artikel 6, § 1, eerste lid, van het ontwerp schrijve men "de tabellen bedoeld in artikel 4, § 2" en niet "de tabellen bedoeld in artikel 4, § 1".

Artikel 9

Het in artikel 9 bedoelde evaluatieverslag wordt opgemaakt "door de ministers bedoeld in artikel 11". Artikel 11 van het ontwerp bevat de uitvoeringsbepaling. Deze belast vier ministers met de uitvoering van het besluit. Vraag is of het effectief de bedoeling is om die vier ministers tevens te belasten met de opmaak van het evaluatieverslag en of dit niet best zaak blijft van de ministers waarvan in artikel 138*bis*-4, § 3, derde lid, van de wet van 25 juni 1992, melding wordt gemaakt, namelijk "de ministers die bevoegd zijn voor Verzekeringen en de Sociale Zaken".

Artikel 10

Het ontworpen besluit treedt volgens artikel 10 van het ontwerp in werking op de dag van de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad. Tenzij er een specifieke reden zou bestaan om af te wijken van de normale termijn voor de inwerkingtreding van besluiten, dient die bepaling uit het ontwerp te worden weggelaten.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT,	
	W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden,
	M. RIGAUX,	assessoren van de
	L. DENYS,	afdeling Wetgeving,
Mevrouw	A. BECKERS,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. D. VAN EECKHOUTTE, auditeur.

DE GRIFFIER

DE VOORZITTER

A. BECKERS

M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 47.351/1
DU 24 NOVEMBRE 2009

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 26 octobre 2009, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "déterminant les indices visés à l'article 138*bis*-4, § 3, de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre", a donné l'avis suivant:

En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 2003, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

*

* *

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

1. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis vise à régler le calcul et la publication des indices spécifiques, visés à l'article 138*bis*-4, § 3, de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre (article 1^{er} et 6 à 8). Il prévoit une structure sur la base de laquelle les indices sont calculés (article 2). L'assureur se voit imposer certaines obligations en matière d'information du preneur d'assurance (article 3) et en matière de communication de certaines données à la Commission bancaire, financière et des assurances (ci-après: CBFA) et au SPF Economie (article 4). L'article 5 du projet vise à garantir la représentativité des données concernées. Les ministres compétents sont tenus d'évaluer l'application de l'arrêté en projet dans un délai maximal de deux ans suivant son entrée en vigueur (article 9).

2.1. Les dispositions en projet trouvent en principe leur fondement juridique dans les dispositions d'habilitation contenues à l'article 138*bis*-4, § 3, de la loi du 25 juin 1992. Cet article précise notamment:

"(...)

Le Roi, sur proposition conjointe des ministres qui ont les Assurances et les Affaires sociales dans leurs attributions et après consultation du Centre fédéral d'expertise des soins de santé, détermine la méthode de construction de ces indices. À cet effet, Il:

- sélectionne un ensemble de paramètres objectifs et représentatifs;
- détermine le mode de calcul des valeurs de ces paramètres;
- détermine les poids respectifs de ces paramètres dans le ou les indices.

(...)

.../...

Sur la base de la méthode fixée par le Roi, le SPF Économie calcule et publie annuellement au Moniteur belge la valeur de l'indice ou des indices, sur la base des chiffres connus au 30 juin. (...)

Le Roi peut augmenter la fréquence du calcul et de la publication de la valeur de l'indice ou des indices.

(...)"

2.2. En ce qui concerne les dispositions du projet qui confient à la CBFA des missions complémentaires ¹, on peut invoquer comme fondement juridique le pouvoir général d'exécution du Roi, visé à l'article 108 de la Constitution, lu conjointement avec l'article 140 de la loi du 25 juin 1992. Ce dernier article s'énonce comme suit:

"La Commission bancaire, financière et des assurances, visée à l'article 44 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, est chargée du contrôle du respect des dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution".

2.3. L'article 4, § 3, du projet impose certaines obligations au réviseur agréé. À cet égard, on peut également invoquer comme fondement juridique le pouvoir général d'exécution du Roi, visé à l'article 108 de la Constitution, lu conjointement avec l'article 40^{quater}, alinéa 1^{er}, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, qui s'énonce comme suit:

"Art. 40^{quater}. Les commissaires agréés visés à l'article 40^{bis} collaborent au contrôle exercé par la CBFA, sous leur responsabilité personnelle et exclusive et conformément au présent article, aux règles de la profession et aux instructions de la CBFA. À cette fin:

- 1/ ils évaluent les mesures de contrôle interne adoptées par les entreprises d'assurances conformément à l'article 14^{bis}, § 3, alinéa 1^{er}, et ils communiquent leurs conclusions en la matière à la CBFA;
- 2/ ils font rapport à la CBFA sur:
 - a) les résultats de l'examen limité des états périodiques transmis par les entreprises d'assurances à la CBFA à la fin du premier semestre social, confirmant qu'ils n'ont pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que ces états périodiques n'ont pas, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de la CBFA. Ils confirment en outre que les états périodiques

(¹) Voir les articles 4, §§ 1^{er}, alinéa 1^{er}, et 3, 5 et 7, du projet.

arrêtés en fin de semestre sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens qu'ils sont complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils sont corrects, c'est-à-dire qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également n'avoir pas connaissance de faits dont il apparaîtrait que les états périodiques arrêtés en fin de semestre n'ont pas été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation qui ont présidé à l'établissement des comptes annuels afférents au dernier exercice; la CBFA peut préciser quels sont en l'occurrence les états périodiques visés;

- b) les résultats du contrôle des états périodiques transmis par les entreprises d'assurances à la CBFA à la fin de l'exercice social, confirmant que ces états périodiques ont, sous tous égards significativement importants, été établis selon les instructions en vigueur de la CBFA. Ils confirment en outre que les états périodiques arrêtés en fin d'exercice sont, pour ce qui est des données comptables, sous tous égards significativement importants, conformes à la comptabilité et aux inventaires, en ce sens qu'ils sont complets, c'est-à-dire qu'ils mentionnent toutes les données figurant dans la comptabilité et dans les inventaires sur la base desquels ils sont établis, et qu'ils sont corrects, c'est-à-dire qu'ils concordent exactement avec la comptabilité et avec les inventaires sur la base desquels ils sont établis; ils confirment également que les états périodiques arrêtés en fin d'exercice ont été établis par application des règles de comptabilisation et d'évaluation présidant à l'établissement des comptes annuels; la CBFA peut préciser quels sont en l'occurrence les états périodiques visés;
- 3/ ils font à la CBFA, à sa demande, des rapports spéciaux portant sur l'organisation, les activités et la structure financière de l'entreprise d'assurances, rapports dont les frais d'établissement sont supportés par l'entreprise d'assurances en question;
- 4/ dans le cadre de leur mission auprès d'une entreprise d'assurances ou d'une mission révisorale auprès d'une entreprise liée à une entreprise d'assurances, ils font d'initiative rapport à la CBFA dès qu'ils constatent :
- a) des décisions, des faits ou des évolutions qui influencent ou peuvent influencer de façon significative la situation de l'entreprise d'assurances sous l'angle financier ou sous l'angle de son organisation administrative et comptable ou son contrôle interne;
 - b) des décisions ou des faits qui peuvent constituer des violations du Code des sociétés, des statuts, de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution;
 - c) des autres décisions ou faits qui sont de nature à entraîner le refus ou des réserves en matière de certification des comptes".

.../...

3. En ce qui concerne le fondement juridique procuré par l'article 138*bis*-4, § 3, de la loi du 25 juin 1992, il faut observer que les pouvoirs que cette disposition confie au Roi sont de nature spécifique. Le Roi est plus particulièrement chargé d'établir la méthode de constitution des indices concernés et la méthode de calcul de ceux-ci. Par ailleurs, il est également habilité à augmenter la fréquence du calcul et de la publication de la valeur des indices.

L'arrêté en projet comporte plusieurs dispositions qui excèdent les délégations de pouvoir spécifiques de l'article 138*bis*-4, § 3, de la loi du 25 juin 1992. Certaines de ces dispositions peuvent relever du pouvoir général d'exécution dont dispose le Roi en application de l'article 108 de la Constitution. C'est par exemple le cas du système de la communication des informations que prévoit l'article 4 et qui peut s'appuyer sur la disposition constitutionnelle précitée, lue conjointement avec l'article 138*bis*-4, § 3, alinéa 6, de la loi du 25 juin 1992, qui prévoit que les personnes et institutions qui disposent des renseignements nécessaires au calcul, sont tenues de les communiquer au Centre d'expertise et au SPF Économie à la demande de ceux-ci.

Certaines autres dispositions du projet sont difficilement conciliables avec le pouvoir général d'exécution dont dispose le Roi en application de l'article 108 de la Constitution, compte tenu du fait que cette disposition constitutionnelle n'implique pas pour le Roi le pouvoir d'étendre ou de restreindre la portée de la loi. Ainsi, par exemple, il n'est pas certain que la règle de l'article 3, § 2, du projet concernant le cas de rattachement erroné, dispose effectivement d'un fondement juridique suffisant.

La sécurité juridique gagnerait à ce qu'un fondement juridique moins contestable soit élaboré pour certaines parties du projet. À cet effet, les dispositions d'habilitation spécifiques de l'article 138*bis*-4, § 3, de la loi du 25 juin 1992 gagneraient à être complétées par une attribution de pouvoir plus générale au Roi.

FORMALITÉS

Les documents communiqués au Conseil d'État, section de législation, ne font pas apparaître que l'avis de l'Inspection des Finances ait été demandé sur l'arrêté en projet, ni qu'il ait été soumis à l'accord du Secrétaire d'État au Budget. Il n'est cependant pas à exclure que l'arrêté en projet ait une incidence financière directe ou indirecte pour l'autorité fédérale. En effet, le projet confie des missions complémentaires au SPF Économie et à la CBFA, tandis que le régime peut avoir des répercussions indirectes sur les frais totaux de personnel. Les formalités précitées doivent dès lors être respectées.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

1. Le projet fait mention de "l'indexation visée à l'article 138bis-4, § 3, de la loi", des "indices" visés dans la même disposition de loi, et de l' "indice spécifique". S'il s'agit des mêmes indices, à savoir les "indices spécifiques", visés à l'article 38bis-4, § 3, de la loi du 25 juin 1992, il faut utiliser chaque fois une terminologie uniforme, c'est-à-dire celle qui figure dans la loi. À titre d'exemple, il faut donc écrire à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, du projet "Les indices spécifiques, visés à ...".

2. Le texte français et néerlandais du projet présentent plusieurs discordances. On peut par exemple citer l'article 2, § 2, alinéa 1^{er} ("En outre, chaque assuré peut être"; "Bovendien wordt iedere verzekerde"), l'article 3, § 2, alinéa 2 ("après la fixation erronée de la prime"; "na de toekenning van de verkeerde premie"), l'article 4, § 3, alinéa 1^{er} (les mots "sans délai" qui figurent dans le texte français, n'ont pas d'équivalent dans le texte néerlandais), et l'article 6, § 1^{er}, alinéa 1^{er} ("agrège les tableaux"; "aanvaardt de tabellen").

Le texte du projet doit faire l'objet d'un examen complémentaire en vue de supprimer de telles discordances. Cet examen peut également être mis à profit pour remédier à un certain nombre d'imperfections rédactionnelles dans le texte néerlandais. Ainsi, par exemple, il faut écrire à l'article 2, § 2, alinéa 1^{er}, "Zo niet" au lieu de "In het omgekeerde geval", à l'article 3, § 2, alinéa 2, "vanaf het ogenblik dat" et non "van het ogenblik af dat", et il faut compléter l'article 4, § 1^{er}, alinéa 2, par le mot "mee" et remplacer dans l'article 4, § 3, alinéa 2, le segment "en komt bij de verzekeraar tussen om

.../...

hem op het gebrek te wijzen" par "en wijst de verzekeraar op het gebrek"; à l'article 6, § 1^{er}, alinéa 2, on remplacera le mot "weerhouden" par "in aanmerking genomen".

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

1. Eu égard à l'observation relative au fondement juridique du projet, on remplacera le premier alinéa du préambule par les trois alinéas suivants:

"Vu la Constitution, l'article 108;

Vu la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, l'article 40^{quater}, alinéa 1^{er}, inséré par la loi du 16 février 2009;

Vu la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre, l'article 138^{bis}-4, § 3, inséré par la loi du 20 juillet 2007 et remplacé par la loi du 17 juin 2009, et l'article 140, remplacé par l'arrêté royal du 25 mars 2003, confirmé par la loi du 5 août 2003;"

2. Au troisième alinéa du préambule du projet, soumis pour avis, on écrira "l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1/" et non "l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1/" des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973.

Article 4

1. Dans un souci de clarté, on écrira à l'article 4, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, "la Commission bancaire, financière et des assurances, dénommée ci-après CBFA,".

2. La deuxième phrase de l'article 4, § 3, alinéa 1^{er}, s'énonce comme suit:

"Cette certification entraîne l'envoi des données".

Le délégué a précisé la phrase citée comme suit:

"Deze zinsnede bedoelt tot uitdrukking te brengen dat zodra de revisor de gegevens gecertificeerd heeft, de onderneming deze mag toezenden".

Cette intention devrait être exprimée plus clairement dans le texte du projet.

3. Il paraît devoir se déduire de la formulation de l'article 4, § 3, alinéa 2, du projet que la CBFA peut intervenir uniquement "sur [la] base du rapport du réviseur" et ne peut dès lors pas intervenir de sa propre initiative auprès de l'assureur pour lui notifier un manquement. Selon le délégué, telle ne serait toutefois pas l'intention et la CBFA peut dans ce cas effectivement intervenir de sa propre initiative. Dans un souci de sécurité juridique, il est recommandé de clarifier en ce sens le texte de l'article 4, § 3, alinéa 2.

Article 5

1. L'article 5, alinéa 2, du projet dispose:

"La CBFA en informe le SPF Economie au plus tard le dernier jour de février, de mai, d'août et de novembre".

Conformément à l'article 138bis-4, § 3, alinéa 4, de la loi du 25 juin 1992, "le SPF Economie calcule et publie annuellement au Moniteur belge la valeur de l'indice ou des indices, sur la base des chiffres connus au 30 juin". Selon l'article 138bis-4, § 3, alinéa 5, de la même loi, le Roi peut "augmenter la fréquence du calcul et de la publication de la valeur de l'indice ou des indices". Il paraît devoir se déduire de la corrélation entre les dispositions de loi citées qu'en cas d'augmentation de la fréquence du calcul et de la publication de la valeur de l'indice ou des indices, l'un au moins d'eux doit porter sur les chiffres connus le 30 juin.

Il a été demandé au délégué si la règle énoncée à l'article 5, alinéa 2, et - par extension - l'article 7 du projet, ne se heurtent pas aux dispositions légales citées. Le délégué a répondu à cette question comme suit:

"Lid 5 van artikel 138*bis*-4, § 3, laat de Koning toe om de regelmaat van de berekening en de bekendmaking van de waarde van het of de indexcijfers te verhogen. In plaats van de jaarlijkse publicatie, voorzien in de wet, legt de Koning nu een publicatie per trimester op.

Dans l'article 5, il s'agit de l'échéance butoir pour le précontrôle (un mois à l'avance), dans l'article 7, il s'agit des échéances auxquelles les indices doivent être disponibles. Le 30 juin est bien mentionné dans l'article 7. Dans l'article 138*bis*-4, § 3, alinéa 4, on parle du 30 juin sans préciser l'année".

Reste à savoir si - au cas où il serait opté pour le calendrier mentionné dans le projet - il ne vaudrait pas mieux supprimer ou adapter la date du 30 juin, mentionnée dans l'article 138*bis*-4, § 3, alinéa 4, de la loi afin de prévenir d'éventuelles contestations à ce sujet.

2. Dans un souci de clarté, on remplacera à l'article 5, alinéa 3, du projet la référence à "l'article 4" par une référence à "l'article 4, § 3".

Article 6

À l'article 6, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du projet, on écrira "les tableaux visés à l'article 4, § 2" et non "les tableaux visés à l'article 4, § 1".

Article 9

Le rapport d'évaluation, visé à l'article 9, est établi "par les ministres visés à l'article 11". L'article 11 du projet comporte la disposition exécutoire. Celle-ci charge quatre ministres de l'exécution de l'arrêté. La question se pose de savoir si l'intention est effectivement de charger ces quatre ministres également de l'établissement du rapport d'évaluation et s'il ne serait pas préférable que cela reste de la compétence des ministres

.../...

mentionnés dans l'article 138*bis*-4, § 3, alinéa 3, de la loi du 25 juin 1992, à savoir "les ministres qui ont les Affaires sociales et les Assurances dans leurs attributions".

Article 10

Selon l'article 10 du projet, l'arrêté en projet entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge. À moins qu'un motif spécifique ne justifie de déroger au délai usuel d'entrée en vigueur des arrêtés, il faut omettre cette disposition du projet.

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BAERT,	
	W. VAN VAERENBERGH,	conseillers d'État,
	M. RIGAUX,	
	L. DENYS,	assesseurs de la section de législation,
Madame	A. BECKERS,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. D. VAN EECKHOUTTE, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

LE GREFFIER

LE PRÉSIDENT

A. BECKERS

M. VAN DAMME